

TRADITION SINCE 1956

 A SWISS COMPANY

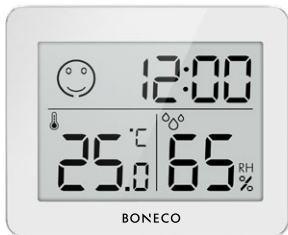
X200

MANUAL

Read and save these instructions
Lesen und behalten Sie diese Anleitung
Lisez et enregistrez ces instructions
Leggere e salvare queste istruzioni
Lea y guarde estas instrucciones
Прочтите и сохраните эти инструкции
请保管好说明书方便今后查阅



BONECO



DE	4	PT	7	NO	10	SI	13
EN	4	HU	7	LV	10	HR	13
FR	5	PL	8	LT	11	GR	14
IT	5	SE	8	EE	11	RU	14
NL	6	FI	9	CZ	12	CN	15
ES	6	DK	9	SK	12		

DE**TEMPERATUR-ANZEIGEFORMAT**

Drücken Sie „ADJ“, um zwischen °C und °F zu wählen.

BEDIENUNG

- Halten Sie „SET“ gedrückt, bis die Stundenanzeige zu blinken beginnt.
- Drücken Sie einmal auf „ADJ“, um die Stundenanzeige um eins zu verringern.
- Drücken Sie so oft, bis die richtige Stundenanzeige erreicht ist.
- Drücken Sie erneut „SET“ und die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie „ADJ“ so oft, bis die korrekte Minutenanzeige erreicht ist.

EN**DISPLAY FORMAT FOR TEMPERATURE**

To select °C or °F, press "ADJ".

OPERATION

- Press and hold "SET" until the hours indicator begins flashing.
- Press "ADJ" once to decrease the hours indicator by one.
- Press it repeatedly until the correct hours indicator is reached.
- Press "SET" again and the minutes indicator will begin to flash.
- Press "ADJ" repeatedly until the correct minutes indicator is reached.

FR**FORMAT D’AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE**

Appuyez sur «ADJ» pour choisir entre °C et °F.

RÉGLAGE DE L’HEURE

- Maintenant la touche «SET» enfoncée jusqu’à ce que l’affichage de l’heure commence à clignoter.
- Appuyez une fois sur «ADJ» pour réduire l’affichage de l’heure de la valeur un.
- Appuyez jusqu’à ce que l’affichage exact des heures soit atteint.
- Appuyez à nouveau sur «SET», l’affichage des minutes commence alors à clignoter.
- Appuyez sur «ADJ» jusqu’à ce que l’affichage exact des minutes soit atteint.

IT**FORMATO DI INDICAZIONE DELLA TEMPERATURA**

Premere "ADJ" selezionare °C o °F.

IMPOSTAZIONE DELL’OROLOGIO

- Tenere premuto "SET" finché l’indicazione dell’ora non inizia a lampeggiare.
- Premere una volta "ADJ" per sottrarre un’ora all’indicazione dell’ora.
- Premere ripetutamente fino a raggiungere l’indicazione dell’ora corretta.
- Premere nuovamente "SET"; l’indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.
- Premere ripetutamente "ADJ" fino a raggiungere l’indicazione dei minuti corretta.

NL**TEMPERATUUR-WEERGAVEVORM**

Druk op "ADJ" om tussen °C en °F te kiezen.

INSTELLEN VAN DE TIJD

- Houd "SET" ingedrukt, totdat de urenweergave gaat knipperen.
- Druk eenmaal op "ADJ", om de urenweergave met één te verlagen.
- Druk herhaald, totdat de juiste urenweergave is bereikt.
- Druk nogmaals op "SET" en de minutenweergave gaat knipperen.
- Druk herhaald op "ADJ", totdat de juiste minutenweergave is bereikt.

ES**FORMATO DE INDICACIÓN DE LA TEMPERATURA**

Pulse "ADJ" para seleccionar °C o °F.

AJUSTE DE LA HORA

- Mantenga pulsada la tecla "SET" hasta que la indicación de la hora comience a parpadear.
- Pulse una vez "ADJ" para reducir la hora una unidad.
- Pulse la tecla tantas veces como sea necesario para ajustar la hora correcta.
- Vuelva a pulsar "SET". El indicador de los minutos comenzará a parpadear.
- Pulse "ADJ" tantas veces como sea necesario para ajustar los minutos.

PT**FORMATO DE INDICAÇÃO DA TEMPERATURA**

Prima "ADJ" para selecionar entre °C e °F.

ACERTO DAS HORAS

- Mantenha "SET" premido, até a indicação das horas começar a piscar.
- Prima uma vez "ADJ" para reduzir a indicação das horas em um.
- Prima as vezes necessárias, até ser alcançada a indicação das horas correta.
- Prima novamente "SET" e a indicação dos minutos começa a piscar.
- Prima "ADJ" as vezes necessárias, até ser alcançada a indicação dos minutos correta.

HU**HŐMÉRSÉKLET-KIJELZÉS FORMÁTUMA**

Nyomja meg az „ADJ” gombot a °C és a °F közötti választáshoz.

A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

- Tartsa lenyomva a „SET” gombot, amíg az óra kijelzése villogni nem kezd.
- Nyomja meg az „ADJ” gombot a kijelzett idő csökkentéséhez egy órával.
- Nyomja meg annyiszor, amíg el nem éri az óra kívánt értékét.
- Nyomja meg újra a „SET” gombot, ekkor a perc kijelzése kezd villogni.
- Nyomja meg annyiszor az „ADJ” gombot, amíg el nem éri a perc kívánt értékét.

PL**FORMAT WSKAZANIA TEMPERATURY**

Nacisnąć przycisk „ADJ”, aby wybrać pomiędzy °C i °F.

USTAWIANIE CZASU

- Przytrzymywać naciśnięty przycisk „SET”, aż zacznie migać wskazanie godzin.
- Nacisnąć raz przycisk „ADJ”, aby zmniejszyć wskazanie godzin o jeden.
- Naciskać do chwili wyświetlenia prawidłowego wskazania godzin.
- Ponownie nacisnąć przycisk „SET”, zacznie migać wskazanie minut.
- Naciskać przycisk „ADJ” do chwili wyświetlenia prawidłowego wskazania minut.

SE**FORMAT FÖR TEMPERATURVISNING**

Tryck på "ADJ" för att välja mellan °C och °F.

STÄLLA IN TIDEN

- Håll "SET" intryckt tills timindikeringen börjar blinka.
- Tryck en gång på "ADJ" för att minska timindikeringen ett steg.
- Tryck upprepade gånger på knappen tills du får rätt timindikering.
- Tryck på "SET" igen, så börjar minutindikeringen att blinka.
- Tryck upprepade gånger på "ADJ" tills du får korrekt minutindikering.

FI**LÄMPÖTILAN NÄYTTÖMUOTO**

Valitse °C tai °F painamalla "ADJ"-painiketta.

KELLONAJAN ASETTAMINEN

- Paina "SET"-painiketta, kunnes tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Pienennä tuntinäyttöä yhdellä tunnilla painamalla kerran "ADJ"-painiketta.
- Paina "ADJ"-painiketta niin monta kertaa, kunnes oikea tuntinäyttö on saavutettu.
- Paina uudelleen "SET", jolloin minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina "ADJ"-painiketta niin monta kertaa, kunnes oikea minuuttinäyttö on saavutettu.

DK**TEMPERATUR-VISNINGSFORMAT**

Tryk på "ADJ" for at vælge mellem °C og °F.

INDSTILLING AF KLOKKESLAET

- Hold knappen "SET" inde, indtil timevisningen begynder at blinke.
- Tryk én gang på "ADJ" for at reducere timevisningen med én.
- Tryk, indtil den rigtige timevisning er nået.
- Tryk igen på "SET", indtil minutvisningen begynder at blinke.
- Tryk på "ADJ", indtil den rigtige minutvisning er nået.

NO**TEMPERATUR-VISNINGSFORMAT**

Trykk på "ADJ" for å bytte mellom °C og °F.

INNSTILLING AV KLOKKESLETT

- Hold inne "SET" inntil timevisningen begynner å blinke.
- Trykk en gang på "ADJ" for å redusere timevisningen med én time.
- Trykk gjentatte ganger inntil riktig timevisning er nådd.
- Trykk en gang til på "SET" inntil minuttvisningen begynner å blinke.
- Trykk gjentatte ganger på "ADJ" inntil riktig minuttvisning er nådd.

LV**TEMPERATŪRAS INDIKĀCIJAS FORMĀTS**

Nospiediet taustiņu "ADJ", lai atlasītu °C vai °F.

PULKSTĒŅA IESTATĪŠANA

- Turiet nospiešu taustiņu "SET", līdz sāk mirgot stundu indikācija.
- Vienreiz nospiediet taustiņu "ADJ", lai samazinātu stundas indikāciju par vienu vienību.
- Vairākkārt nospiediet šo taustiņu, līdz tiek rādīta pareizā stundas indikācija.
- Vēlreiz nospiediet taustiņu "SET" – sāk mirgot minūšu indikācija.
- Vairākkārt nospiediet taustiņu "ADJ", līdz tiek rādīta pareizā minūtes indikācija.

LT**TEMPERATŪROS RODMENS FORMATAS**

ADJ paspaudimu pasirinksite °C arba °F.

PAROS LAIKO NUSTATYMAS

- Laikykite SET nuspaudę, kol valandų rodmuo pradės mirksėti.
- Dar kartą paspauskite ADJ, taip valandų rodmuo sumažės viena valanda.
- Spauskite tol, kol bus rodomas norimas valandų rodmuo.
- Dar kartą paspauskite SET – pradeda mirksėti minučių rodmuo.
- ADJ spauskite tol, kol bus rodomas norimas minučių rodmuo.

EE**TEMPERATUURINÄIDU VORMING**

Vajutage °C ja °F vahel valimiseks „ADJ”.

KELLAJA SEADMINE

- Hoidke „SET” vajutatult, kuni tunninäit hakkab vilkuma.
- Tunninäidu ühe võrra vähendamiseks vajutage uuesti „ADJ”
- Vajutage korduvalt, kuni on jõutud õige tunninäiduni.
- Vajutage uuesti „SET” ja vilkuma hakkab minutinäit.
- Vajutage korduvalt, kuni on jõutud korrektse minutinäiduni.

CZ**FORMÁT ZOBRAZENÍ TEPLoty**

Pro přepínání mezi °C a °F stiskněte „ADJ“.

NASTAVENÍ ČASU

- Podržte stisknuté „SET“, dokud nezačne blikat ukazatel hodin.
- Stiskněte jednou „ADJ“ pro snížení ukazatele hodin o jednu.
- Stiskněte tento symbol tolikrát, dokud nebude nastavený správný ukazatel hodin.
- Znovu stiskněte „SET“ a začne blikat ukazatel minut.
- Stiskněte „ADJ“ tolikrát, dokud nebude nastavený správný ukazatel minut.

SK**FORMÁT ZOBRAZENÍ TEPLoty**

Pro přepínání mezi °C a °F stiskněte „ADJ“.

NASTAVENÍ ČASU

- Podržte stlačené „SET“, kým nezačne zobrazenie hodín blikáť.
- Stlačte raz „ADJ“, aby ste znížili zobrazenie hodín o jednu.
- Stláčajte dovtedy, kým sa nedosiahne správne zobrazenie hodín.
- Stlačte znova „SET“ a začne blikáť zobrazenie minút.
- Stláčajte „ADJ“ dovtedy, kým sa nedosiahne správne zobrazenie minút.

SI**FORMAT PRIKAZA TEMPERATURE**

Pritisnite tipko »ADJ« za izbiro med °C in °F.

NASTAVITEV ČASA

- Pritisnite in držite tipko »SET«, dokler prikaz ure ne začne utripati.
- Enkrat pritisnite tipko »ADJ«, da zmanjšate prikaz ure za eno.
- Večkrat pritisnite, dokler se ne prikaže prava ura.
- Ponovno pritisnite tipko »SET« in prikaz minut začne utripati.
- Večkrat pritisnite tipko »ADJ«, dokler ne dosežete pravilnega prikaza minut.

HR**OBLIK PRIKAZA TEMPERATURE**

Pritisnite "ADJ" kako biste birali između °C i °F.

NAMJEŠTANJE VREMENA

- Pritisnite i držite "SET" dok prikaz sati ne počne treperiti.
- Jednom pritisnite "ADJ" za smanjenje prikaza sata za jedan.
- Pritišćite sve dok ne dođete do točnog prikaza sati.
- Ponovo pritisnite "SET" i prikaz minuta će početi treperiti.
- Pritišćite "ADJ" sve dok ne dođete do točnog prikaza minuta.

GR**ΜΟΡΦΗ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ**

Πιέστε το «ADJ», για να επιλέξετε ανάμεσα σε °C και °F.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

- Κρατήστε πιεσμένο το «SET», μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ωρών.
- Πιέστε μία φορά το «ADJ», για να μειώσετε την ένδειξη ωρών κατά μία.
- Πιέστε επανειλημμένα, μέχρι να εμφανιστεί η σωστή ένδειξη ωρών.
- Πιέστε ξανά το «SET», για να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών.
- Πιέστε το «ADJ», επανειλημμένα, μέχρι να εμφανιστεί η σωστή ένδειξη λεπτών.

RU**ФОРМАТ ИНДИКАЦИИ ТЕМПЕРАТУРЫ**

Нажмите «ADJ», чтобы выбрать между индикациями «°C» и «°F».

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

- Нажмите «SET» пока не замигает значение часов.
- Нажмите «ADJ» один раз, чтобы уменьшить отображаемое значение часов на единицу.
- Нажимайте эту кнопку до тех пор, пока не будет настроено правильное значение часов.
- Снова нажмите «SET» – замигает индикация минут.
- Нажмите «ADJ» до тех пор, пока значение минут не будет настроено правильно.

CN

温度显示格式

按压“ADJ”，在 °C 和 °F 之间选择。

设置时间

- 按住“SET”，直到小时显示开始闪烁。
- 按压“ADJ”一次，令小时显示减一。
- 多次按压，直至达到正确的小时显示。
- 再次按压“SET”，分钟显示开始闪烁。
- 多次按压“ADJ”，直到达到正确的分钟显示。

 /boneco.healthy.air.official
 /boneco_healthyair
 /airoswissboneco
 /company/boneco-healthy-air

BONECO AG
Esenstrasse 85
9443 Widnau
Switzerland
00800 8595 8595
www.boneco.com

EU Responsible Person
PLASTON CR, s.r.o.
Královská 1972
407 77 Šluknov
Czech Republic
service@boneco.com

 **REVIEW US**



监制：瑞士BONECO AG
制造商：青岛润净康居
环境技术有限公司，
山东青岛李沧区重庆
中路299
www.boneco.com.cn

BONECO is a registered trademark of
BONECO AG, Switzerland

BONECO

49015-02